

**Comité régional tripartite en logement (APNQL/SCHL/MAINC)
Regional Tripartite Housing Committee (AFNQL/CMHC/INAC)**

Plan d'action 2010-2011 Action Plan

Final

Approbation du plan d'action par le CRTL
Approval of Action Plan by RTHC
Date: September 16, 2010
16 septembre 2010

Version 1.0
Dernière mise à jour : 21 septembre 2010
Last update: September 21, 2010

**PLAN D'ACTION Sommaire
ACTION PLAN Summary**

1. ENJEU / ISSUE
<p>Améliorer la santé et sécurité dans les logements des PN de manière concertée.</p> <p>Take concerted action to improve health and safety of First Nations housing.</p>
2. ENJEU / ISSUE
<p>Renforcer la gestion du portefeuille logement chez les PN.</p> <p>Improve management of First Nations housing portfolio.</p>
3. ENJEU / ISSUE
<p>Comprendre et faire valoir les besoins en logement des PN du Québec.</p> <p>Understand and gain recognition for the housing needs of Quebec First Nations.</p>
4. ENJEU / ISSUE
<p>Initiatives ponctuelles en logement</p> <p>Ad-hoc housing initiatives</p>
5. ENJEU / ISSUE
<p>Processus nationaux et régionaux d'allocation des fonds en logement des PN.</p> <p>National and Regional FN Housing Allocation Processes.</p>
6. ENJEU / ISSUE
<p>Livraison des engagements énoncés au forum socio-économique.</p> <p>Deliver on commitments made at the Socio-economic Forum.</p>
7. ENJEU / ISSUE
<p>Développement des capacités.</p> <p>Capacity Building.</p>

**N.B. The number assigned to an issue is not intended to indicate its priority.
Le numéro associé à l'enjeu ne correspond pas à un niveau de priorité.**

Plan d'action 2010-2011 du Comité régional tripartite en logement (APNQL/SCHL/MAINC) Version FINALE

ENJEUX	ACTIONS / ORIENTATIONS 2010-2011	Avancement %
<p>1. Améliorer la santé et sécurité dans les logements des PN de manière concertée</p> <p>De nombreux logements dans les PN du Québec présentent des risques pour la santé et sécurité des occupants. Les principaux risques pour la santé proviennent de la présence de moisissure et/ou de vermiculite et de l'insalubrité de certains logements alors que les logements en besoin de réparation majeure présentent des risques à la sécurité.</p> <p>Par ailleurs, les actions des partenaires (Santé Canada, MAINC, SCHL, CSSSPNQL...) dans ces domaines pourraient être davantage intégrées, ce qui améliorerait l'efficacité des interventions et faciliterait la collaboration des PN.</p>	<p>1.1 <u>Dossier moisissures</u></p> <p>1.1.1 Coopérer à la Stratégie nationale de lutte contre les moisissures dans les collectivités des Premières Nations.</p> <p>1.1.2 Élaboration et distribution du poster, du CD-rom et du cartable de référence qui serviront de document et outil de référence aux agents et responsables de l'habitation ainsi qu'aux responsables de santé communautaire. De plus, la documentation sera disponible sur le site Web de l'APNQL à la page du CRTL.</p>	<p>1.1.1 En continu.</p> <p>1.1.2 90% fin septembre + Présentation à la rencontre régionale de l'automne 2010.</p>

Plan d'action 2010-2011 du Comité régional tripartite en logement (APNQL/SCHL/MAINC) Version FINALE

ENJEUX	ACTIONS / ORIENTATIONS 2010-2011	Avancement %
<p><u>Groupe de travail sur la santé et sécurité.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ François Sauvageau, SCHL ➤ Marie-Noël Caron, CSSPNQL ➤ Erik Allain, SC ➤ André Dansereau (ambassadeur), MAINC <p><u>Parrain :</u> Directeur Services de financement, MAINC</p>	<p><u>1.2 Dossier Radon</u></p> <p>1.2.1 Mettre en œuvre des sessions d'information et de sensibilisation auprès des 5 communautés à risque.</p> <p>1.2.2 Réaliser des activités de sensibilisation :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Rencontre régionale. ▪ Atelier pour les services techniques (inspecteurs) sur méthode d'investigation, prévention et intervention. ▪ Formation d'une communauté (Kitigan Zibi) pour expertise exportable. <p><i>Note : Ce point a remplacé le point suivant «Préparer la documentation à insérer au cartable des agents et responsables de l'habitation».</i></p>	<p>1.2.1 100%</p> <p>1.2.2 100%</p>
	<p><u>1.3 Mesure d'urgence</u></p> <p>Évaluer le besoin d'élaborer une procédure conjointe et outils de gestion afin de supporter les intervenants et responsables des mesures d'urgence.</p>	<p>1.3 31 mars 2011</p>
<p>2. Renforcer la gestion du portefeuille logement chez les PN</p>	<p>2.3.1 Réaliser une rencontre entre les agents de financement MAINC et les conseillers SCHL.</p>	<p>2.3.1 d'ici fin février 2011.</p>

Plan d'action 2010-2011 du Comité régional tripartite en logement (APNQL/SCHL/MAINC) Version FINALE

ENJEUX	ACTIONS / ORIENTATIONS 2010-2011	Avancement %
<p><u>Groupe de travail sur les besoins</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Pierre Bélanger (ambassadeur), SCHL ➤ Matthieu Mellon, MAINC <p><u>Parrain</u> : Directeur Centre du logement des Autochtones, SCHL</p>	<p>2.3.2 Planifier, mettre en œuvre et évaluer les résultats de plan d'action conjoint pour les communautés ciblées (objectifs : 3 communautés par année). [suite du projet pilote]</p>	<p>2.3.2 31 mars 2011.</p>
<p>3. Comprendre et faire valoir les besoins en logement des PN du Québec</p> <p>Pour que les actions des différents partenaires en soutien au logement des PN soient le plus efficace possible, il importe de bien connaître et de bien faire connaître la nature et l'étendue des besoins en logement des PN. Pour ce faire, il faut disposer d'indicateurs pertinents, procéder à leur analyse et communiquer les résultats.</p> <p>Les études disponibles démontrent qu'un arrérage important en logement existe à la région. Il faut actualiser ces études afin d'avoir un portrait juste et actuel de la situation.</p> <p>Le développement d'un plan de financement de 5 ans servira à aider à résoudre les problèmes d'arrérage ainsi qu'à engager des partenaires</p> <p><u>Groupe de travail sur les besoins</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Jean Rattelle, SCHL ➤ Bruce Labrador, MAINC ➤ Marcel Brascoupé, Kitigan Zibi ➤ Rémy Bastien, APNQL ➤ Guy Latouche (ambassadeur), APNQL <p><u>Parrain</u> : Chef responsable du logement, APNQL</p>	<p>3.2.1 Production d'une demande de financement au CRTL pour la réalisation de la mise à jour de l'étude.</p> <p>3.2.2 Contribuer à la mise à jour d'une étude sur les besoins en logement menée par l'APQNL et préparer un plan visant à combler l'arrérage de logement. Actualiser suite à l'apport de l'Initiative de logement (2005), de la démarche régionale en logement de (2008) et du PAEC (2009-2011).</p>	<p>3.2.1 Janvier 2011</p> <p>3.2.2 à venir 2011-2012</p>

Plan d'action 2010-2011 du Comité régional tripartite en logement (APNQL/SCHL/MAINC) Version FINALE

ENJEUX	ACTIONS / ORIENTATIONS 2010-2011	Avancement %
<p>4. Initiatives ponctuelles en logement</p> <p>Au niveau régional, il faut : définir les grandes lignes de la mise en oeuvre régionale et s'assurer que toutes les PN maximisent leur accès aux programmes dans le respect des exigences et modalités de l'Initiative.</p> <p><u>Comité tripartite</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ André Dansereau, MAINC ➤ Bruce Labrador, MAINC ➤ Francine Charbonneau (conseillère), SCHL ➤ Pierre Bélanger (ambassadeur), SCHL <p><u>Parrain</u> : Directeur Centre du logement des Autochtones, SCHL</p>	<p>Le Comité régional s'engage à :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suivre périodiquement la mise en oeuvre d'Initiative. • Donner les orientations nécessaires aux intervenants opérationnels afin de rencontrer les objectifs d'Initiative(s). • Former (au besoin) des comités techniques, pour l'organisation de rencontres avec les PN ou pour l'élaboration de méthodes de répartition des fonds. <p>4.1 Plan d'action économique du Canada (PAEC).</p> <p>4.2 Revisiter la Démarche Régionale en Logement sur Réserve (DRLR) en prévision de 2011-2012.</p>	<p>4.1 Livraison 2010-2011 (dernière année).</p> <p>4.2</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Octobre présentation de l'ébauche. ▪ Décembre approbation.
<p>5. Processus et nationaux et régionaux d'allocation des fonds en logement des PN</p> <p>Il est important de mieux définir et communiquer aux partenaires les processus</p>	<p>5.1 Produire un document décrivant les processus national et régional d'allocation des fonds de logement et le communiquer aux PN.</p>	<p>5.1 Automne 2010.</p>

Plan d'action 2010-2011 du Comité régional tripartite en logement (APNQL/SCHL/MAINC) Version FINALE

ENJEUX	ACTIONS / ORIENTATIONS 2010-2011	Avancement %
<p>national et régional d'affectation des fonds en logement des programmes du MAINC et de la SCHL. Par exemple : comment se déterminent le niveau de financement, les critères d'admissibilité pour les budgets récurrents et les budgets ponctuels, les exigences de prestation et de rapport, la communication avec les Premières nations, etc. (5.1)</p> <p><u>Groupe de travail sur l'allocation :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Francine Charbonneau (conseillère), SCHL ➤ Pierre Bélanger (ambassadeur), SCHL ➤ Bruce Labrador, MAINC ➤ André Dansereau, MAINC ➤ Guy Latouche, APNQL <p><u>Parrain :</u> Directeur Services de financement, MAINC</p>		
<p>6. Livraison des engagements énoncés au forum socio-économique</p> <p>Il est important d'assurer la mise en oeuvre et le suivi des engagements financiers convenus au Forum socioéconomique des PN.</p> <p><u>Responsable :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Bruce Labrador, MAINC ➤ Matthieu Mellon (Ambassadeur), MAINC <p><u>Parrain :</u> Directeur Services de financement, MAINC</p>	<p><u>Engagement 3 :</u> 300 K \$ sur deux ans pour des projets novateurs en logement.</p> <p>Définition et approbation des projets novateurs, approbation du plan de mise en œuvre de l'APQNL et suivi.</p> <p>Finaliser les projets novateurs (3) :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Dépôt des livrables. ▪ Diffusion de l'information. 	<p>90% Fin 31 mars 2011.</p>

Plan d'action 2010-2011 du Comité régional tripartite en logement (APNQL/SCHL/MAINC) Version FINALE

ENJEUX	ACTIONS / ORIENTATIONS 2010-2011	Avancement %
<p>7. Développement des capacités - Approche régionale</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Jean Rattelle (ambassadeur), SCHL ➤ François Sauvageau, SCHL ➤ Guy Latouche, APNQL ➤ André Dansereau, MAINC ➤ Employé du secteur de l'éducation, MAINC <p><u>Parrain</u> : Directeur Centre du logement des Autochtones, SCHL</p>	<p>Approche régionale :</p> <p>7.1 Dans un premier temps, élaborer un mandat à être exécuté par une ressource externe et consistant à préparer un exercice de concertation des organisations intéressées par la question du développement des capacités du personnel de l'habitation oeuvrant dans les communautés.</p>	<p>7.1 Automne 2010.</p>

2010-2011 Action Plan of the Regional Housing Tripartite Committee (AFNQL/CMHC/INAC) FINAL Version

ISSUES	ACTIONS/ORIENTATIONS 2010-2011	Progress %
<p>1. Take concerted action to improve health and safety in First Nations housing</p> <p>Many Quebec First Nations dwellings present risks for the health and safety of occupants. The main health risks relate to the presence of mould and/or vermiculite and to the unsanitary conditions in certain dwellings, while dwellings in need of major repairs present safety risks.</p> <p>In addition, the activities of partners (Health Canada, INAC, CMHC, FNQLHSSC, etc.) in these areas could be more consolidated, which would improve the effectiveness of activities and facilitate the cooperation of First Nations.</p> <p><u>Working Group on Health and Safety.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ François Sauvageau, CMHC ➤ Marie-Noël Caron, FNQLHSSC ➤ Erik Allain, HC ➤ André Dansereau (Ambassador), INAC <p><u>Coach:</u> Director Funding Services, INAC</p>	<p>1.1 <u>Mould Issue</u></p> <p>1.1.1 Take part in the National Strategy to Address Mould in First Nations Communities.</p> <p>1.1.2 Develop and distribute poster, CD-Rom and reference binder to be used as reference documents and tools for agents and persons in charge of housing and Community health representative.</p> <hr/> <p>1.2 <u>Radon Issue</u></p> <p>1.2.1 Implement information and awareness sessions for the 5 at-risk communities.</p> <p>1.2.2 Carry out awareness actions:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Regional meeting. ▪ Workshop for technical services (inspectors) on investigation methods, prevention and intervention. ▪ Training for one community (Kitigan Zibi) to export expertise. <p><i>Note: This point replaces the following point: "Prepare documentation to include in binder for agents and persons in charge of housing".</i></p>	<p>1.1.1 On-going.</p> <p>1.1.2 90% end of September + Presentation at regional meeting in fall 2010.</p> <hr/> <p>1.2.1 100%</p> <p>1.2.2 100%</p>

2010-2011 Action Plan of the Regional Housing Tripartite Committee (AFNQL/CMHC/INAC) FINAL Version

ISSUES	ACTIONS/ORIENTATIONS 2010-2011	Progress %
	<p>1.3 <u>Emergency Measures</u> Evaluate the need to develop a joint procedure and management tools to support first responders and persons in charge of emergency measures.</p>	1.3 March 31, 2011
<p>2. Improve management of First Nations housing portfolio</p> <p><u>Working Group on Management.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Pierre Bélanger (Ambassador), CMHC ➤ Matthieu Mellon, INAC <p><u>Coach:</u> Director Aboriginal Housing, CMHC</p>	<p>2.3.1 Organize a meeting between INAC funding officers and CMHC advisors.</p> <p>2.3.2 Plan, implement and evaluate results of joint action plan for targeted communities (goal: 3 communities per year). [Follow-up on pilot project]</p>	<p>2.3.1 Before the end of February 2011.</p> <p>2.3.2 March 31, 2011.</p>

2010-2011 Action Plan of the Regional Housing Tripartite Committee (AFNQL/CMHC/INAC) FINAL Version

ISSUES	ACTIONS/ORIENTATIONS 2010-2011	Progress %
<p>3. Understand and gain recognition for the housing needs of Quebec First Nations</p> <p>For the actions of the various partners supporting FN housing to be as effective as possible, it is important to understand and communicate the nature and extent of FN housing needs. This makes it essential to establish and analyze relevant indicators and communicate the results.</p> <p>Available studies show that there is a major backlog in terms of housing in the region. These studies must be updated to obtain an accurate and up-to-date picture of the situation.</p> <p>The development of a five-year funding plan will help resolve backlog problems and engage partners.</p> <p><u>Working Group on Needs</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Jean Rattelle, CMHC ➤ Bruce Labrador, INAC ➤ Marcel Brascoupé, Kitigan Zibi ➤ Rémy Bastien, AFNQL ➤ Guy Latouche (Ambassador), AFNQL <p><u>Coach:</u> Chief Housing portfolio, AFNQL</p>	<p>3.2.1 Production of a request for funding for the study's update activity.</p> <p>3.2.2 Contribute to the updating of a study on housing needs conducted by AFNQL and prepare a plan aimed at bridging the housing gap. Bring up to date using input from Housing Initiative (2005), regional housing initiative (2008) and CEAP (2009-2011).</p>	<p>3.2.1 January 2011</p> <p>3.2.2 To come 2011-2012</p>

2010-2011 Action Plan of the Regional Housing Tripartite Committee (AFNQL/CMHC/INAC) FINAL Version

ISSUES	ACTIONS/ORIENTATIONS 2010-2011	Progress %
<p>4. Ad-hoc Housing Initiatives</p> <p>At the regional level, it is necessary to define the outlines of regional implementation and ensure that all First Nations maximize their access to programs, in compliance with the requirements and conditions of the Initiative.</p> <p><u>Tripartite committee</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ André Dansereau, INAC ➤ Bruce Labrador, INAC ➤ Francine Charbonneau (Ambassador), CMHC ➤ Pierre Bélanger (Ambassador), CMHC <p><u>Coach:</u> Director Aboriginal Housing, CMHC</p>	<p>The Committee is prepared to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Monitor implementation of initiatives on a regular basis. • Provide necessary guidance to operational responders to meet initiative objectives. • Train (as required) technical committees to organize meetings with FN or develop methods for distributing funds. <p>4.1 Canada Economic Action Plan (CEAP).</p> <p>4.2 Revisit the Regional On-Reserve Housing Initiative (DRLR) in anticipation of 2011-2012.</p>	<p>4.1 Delivery 2010-2011 (final year).</p> <p>4.2</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ October: presentation of draft. ▪ December: approval

2010-2011 Action Plan of the Regional Housing Tripartite Committee (AFNQL/CMHC/INAC) FINAL Version

ISSUES	ACTIONS/ORIENTATIONS 2010-2011	Progress %
<p>5. National and Regional FN Housing Allocation Process</p> <p>It is important to better define and inform partners about the national and regional process of fund allocation for INAC and CMHC housing programs.</p> <p>For example: How are funding levels determined? What are the eligibility criteria for regular and ad hoc budgets? What are the delivery and reporting requirements? What is the communication process with FNs? (5.1)</p> <p><u>Allocation Work Group</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Francine Charbonneau (advisor), CMHC ➤ Pierre Bélanger (Ambassador), CMHC ➤ Bruce Labrador, INAC ➤ André Dansereau, INAC ➤ Guy Latouche, AFNQL <p><u>Coach:</u> Director, Funding Services, INAC</p>	<p>5.1 Produce a document describing the national and regional processes for housing fund allocation and relay it to FN.</p>	<p>5.1 Automne 2010</p>

2010-2011 Action Plan of the Regional Housing Tripartite Committee (AFNQL/CMHC/INAC) FINAL Version

ISSUES	ACTIONS/ORIENTATIONS 2010-2011	Progress %
<p>6. Deliver on commitments made at the Socio-economic Forum</p> <p>It is important to ensure implementation and follow-up of commitments made at the FN Socio-economic Forum for which funding has been allocated.</p> <p><u>Convener:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Bruce Labrador, INAC ➤ Matthieu Mellon (ambassador), INAC <p><u>Coach:</u> Director Funding Services, INAC</p>	<p><u>Commitment 3:</u> \$300K over 2 years for innovative housing projects.</p> <p>Definition and approval of innovative projects, approval of AFNQL implementation plan and follow-up.</p> <p>Finalize innovative projects (3):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Submit deliverables. ▪ Distribute information. 	<p>90% End March 31, 2011.</p>

ISSUES	ACTIONS/ORIENTATIONS 2010-2011	Progress %
<p>7. Capacities Development – Regional Approach</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Jean Rattelle (Ambassador), CMHC ➤ François Sauvageau, CMHC ➤ Guy Latouche, AFNQL ➤ André Dansereau, INAC ➤ Employee from education sector, INAC <p><u>Coach:</u> Director Aboriginal Housing Centre, CMHC</p>	<p>Regional Approach: 7.1 As a first step, develop a mandate to be carried out by an external resource for bringing together organizations interested in the issue of developing community-based housing staff capacities.</p>	<p>7.1 Fall 2010.</p>

